

# ALPINE

*PLAISIR ALPIN*





# EMOZIONI ALPINE

Lo Sciliar, immerso in una natura da favola, attrae su di sé ogni sguardo. L'architettura contemporanea coniuga interni ed esterni, creando il palcoscenico del vostro personale spettacolo nel cuore delle cime altoatesine, accompagnata da persone consapevoli della loro identità. Un cordiale benvenuto nel vostro sogno divenuto realtà.



Claudia, Walter, Emma & Karin Mulser

## PLAISIR ALPIN

*Le Sciliar, au centre d'une nature tirée d'un décor de conte de fées, attire sur lui tous les regards. L'architecture contemporaine mélange intérieur et extérieur afin que vous puissiez vous créer la scène de votre pièce théâtrale au cœur des montagnes du Tyrol du Sud, accompagnés de personnes conscientes de leur propre identité. Bienvenue dans ce rêve devenu réalité.*





breath



## Sciliar, un placido scenario

La nostra terra emana un tale fascino che merita una degna rappresentazione: forme tradizionali, come le arfe per il fieno, si combinano in modo giocoso con linee, tessuti e colori, mentre la luce naturale e il legno non trattato si fondono in una sinuosa danza con gli accenti più impavidi. Accomodatevi ad ammirare uno spettacolo che vi meraviglierà, incantandovi...

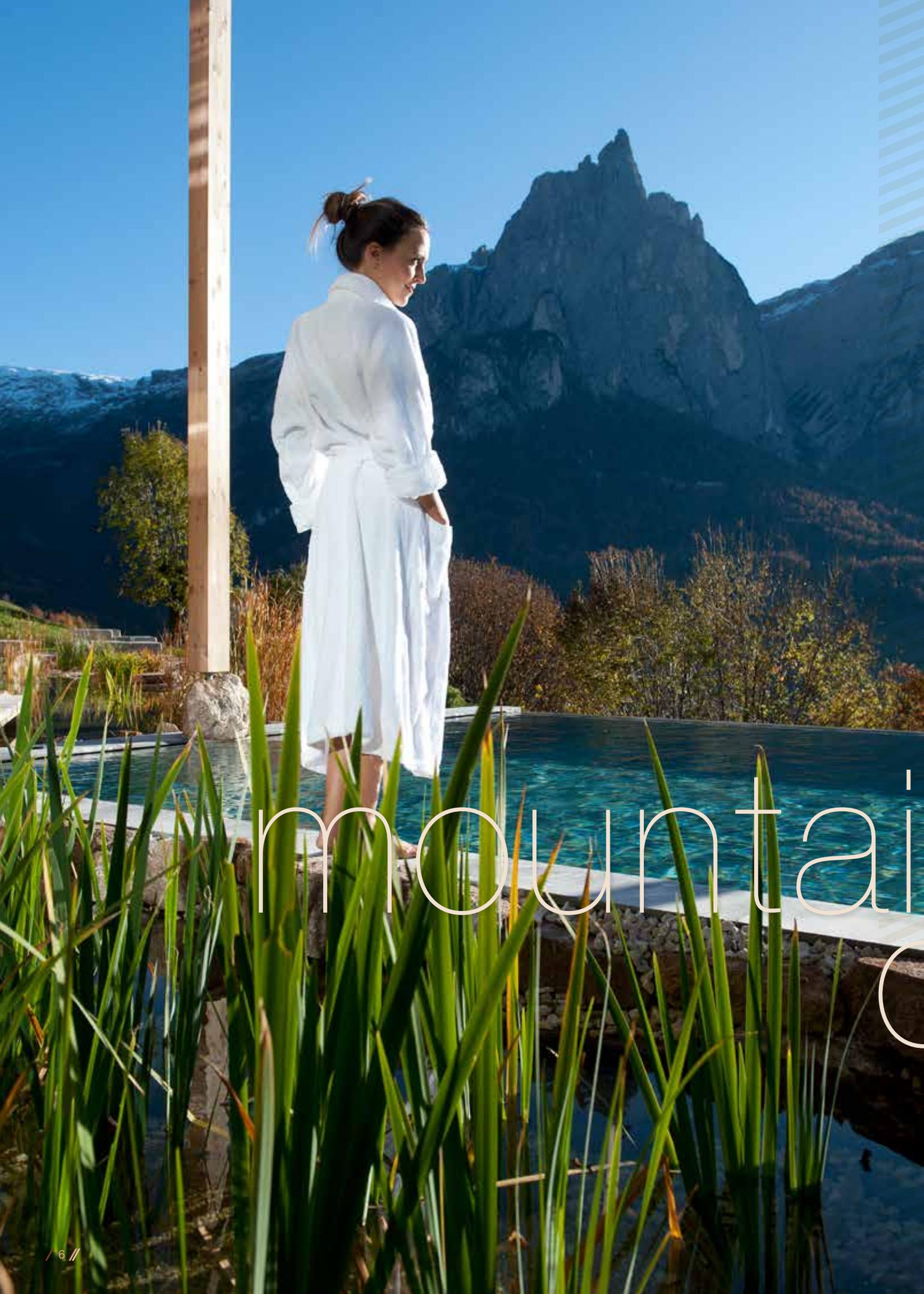
**Le théâtre silencieux du Sciliar** Notre contrée est si fascinante qu'il vous suffit de la mettre en scène : les formes traditionnelles comme les « meules de foin » rencontrent de façon ludique les lignes, les tissus et les couleurs. Ainsi une ample lumière naturelle embrasse le bois naturel dans une danse aux accents audacieux. Prenez place et admirez le spectacle : vous resterez stupéfaits et enchantés...



Designed by **noa\***



taking



# mountain



## Benvenuta, natura!

Legno aromatico, pietre energizzanti e acqua di sorgente. Nell'oasi Vita Vital accogliamo la natura alpina, consentendole di dispiegare tutta la sua energia primordiale al cospetto del suggestivo panorama dolomitico. Ecco il regno più incantevole per dedicarsi interamente a sé stessi.

**Fondez-vous avec la nature** Bois parfumé, pierres énergétiques, eau de source de montagne. La nature alpine est accueillie dans notre oasis Vita Vital et nous laissons toute sa puissance se déployer. Laissez votre regard s'égarer devant l'écran panoramique des Dolomites : le plus bel endroit pour vous consacrer à vous-même.

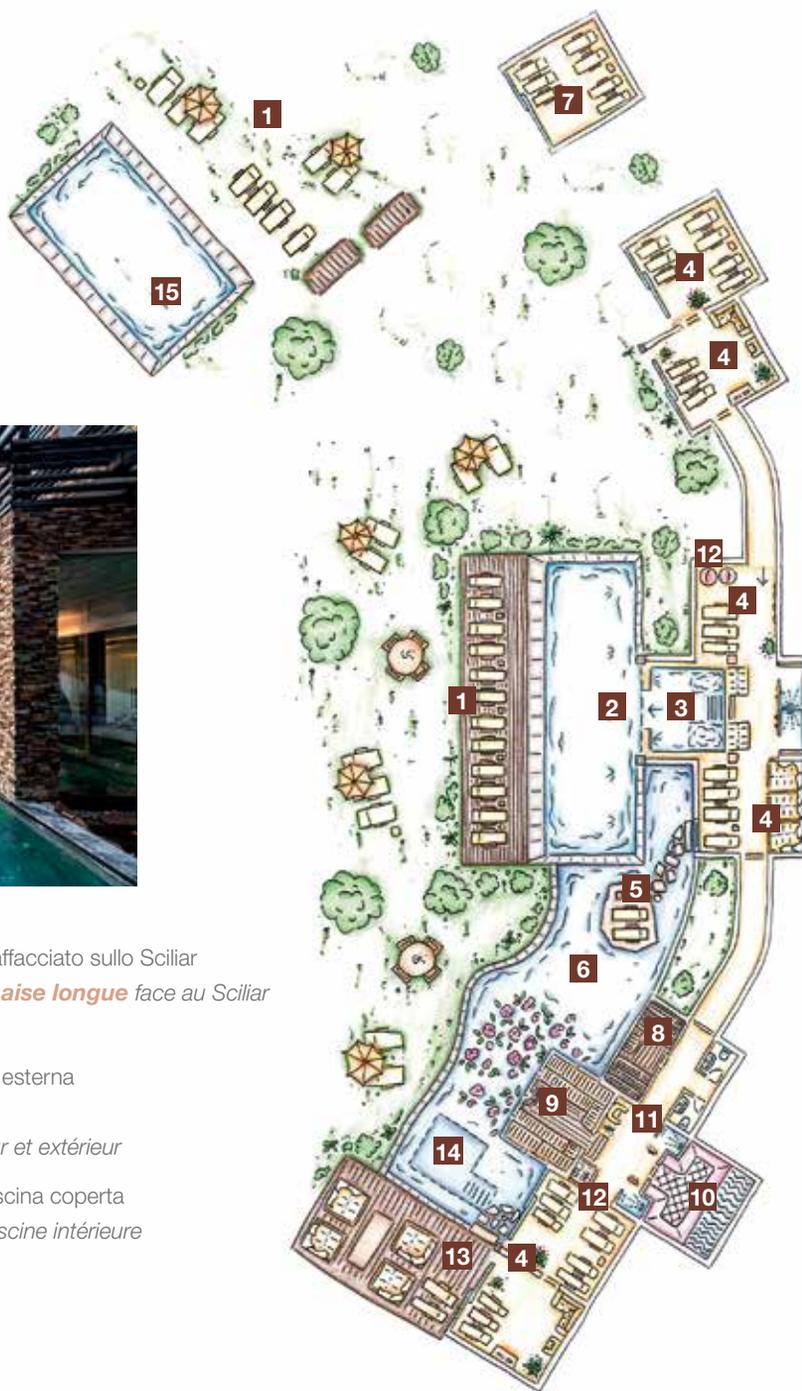


n  
oasis

L'armonia cela il segreto della felicità.

*L'harmonie est la clé du bonheur.*

# Oasi Vita Vital



**1 Prato panoramico** con sdraio affacciato sullo Sciliar  
*Pelouse panoramique avec chaise longue* face au Sciliar

**2 Piscina riscaldata**  
(tutto l'anno) con vasca interna ed esterna  
*Piscine chauffée*  
(toute l'année) avec bassin intérieur et extérieur

**3 Lettini idromassaggio** nella piscina coperta  
*Lits d'hydromassage* dans la piscine intérieure

**4 Sale relax**  
*Salles de relaxation*

**5 Isola del relax** per due  
*Îlot de relaxation* pour deux

**6 Laghetto delle ninfee**  
*Étangs des nénuphars*

**7 Sala fitness**  
*Salle de fitness*



**8 Sauna finlandese** con vetrata panoramica:  
i veri esperti amano sudare a 90 °C

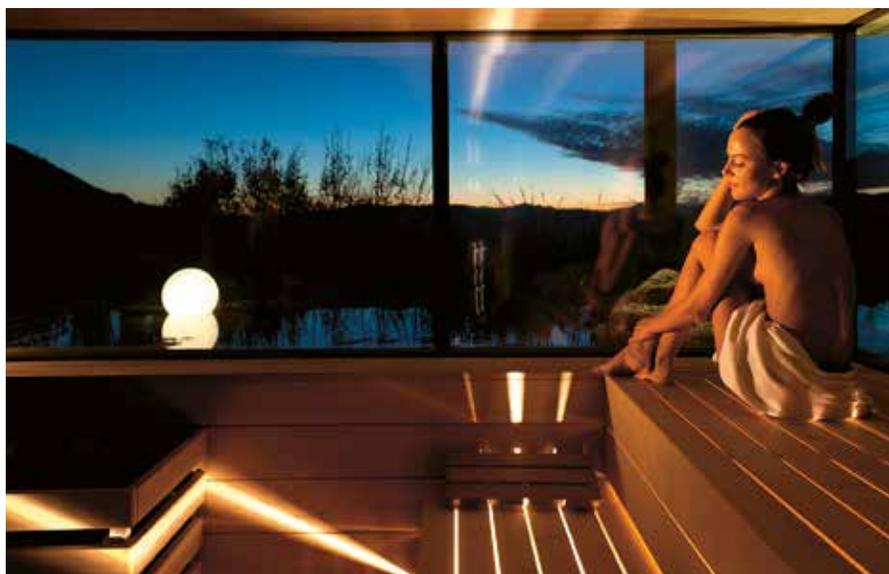
*Sauna finlandais avec une grande baie vitrée panoramique : les amateurs de sauna adorent transpirer à 90 °C.*

**9 Sauna affacciata sul lago** (55 °C) che rivela il riflesso dello Sciliar; temperatura costante di 55 °C e umidità del 50 %: ecco la variante delicata della sauna finlandese.

*Sauna vue directe sur l'étang* (55 °C) dans lequel le Sciliar se reflète : la variante délicate du sauna finlandais avec une température constante de 55 °C et 50 % d'humidité.

**10 Bagno turco aromatico:** circa 45 °C e il 100 % d'umidità rilassano la muscolatura e purificano la pelle.

*Hammam aux arômes* : entre 45 °C et 100 % d'humidité, il détend les muscles et nettoie la peau.



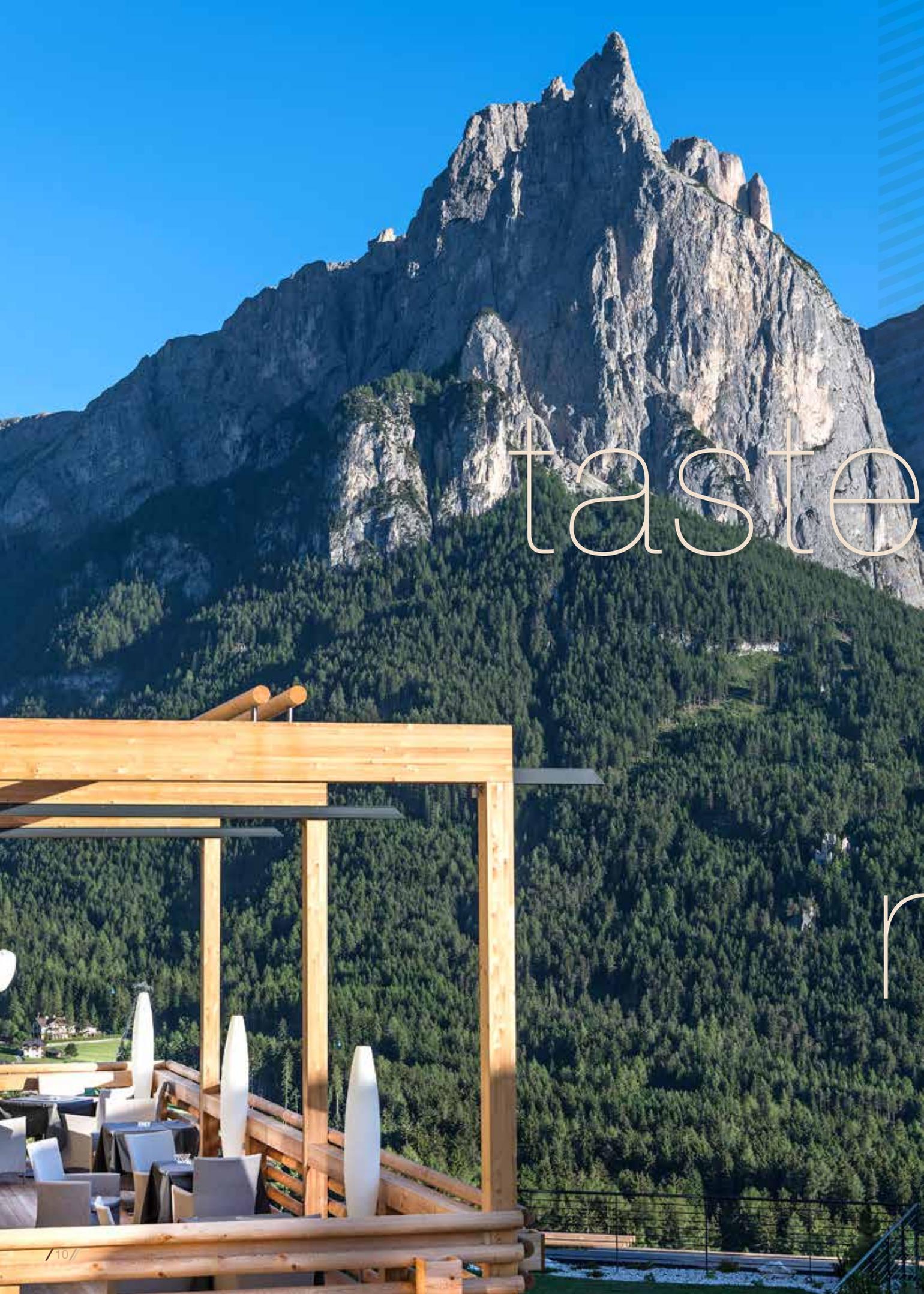
**11 Docce**  
*Douches*

**12 Angoli del tè**  
*Espaces thé*

**13 Terrazza lounge** con pavimento in legno, moderne poltrone e divani  
*Terrasse lounge avec des sièges et canapés modernes sur un plancher en bois*

**14 Vasca a immersione** per un impeccabile refrigerio nel laghetto delle ninfee  
*Bassin de refroidissement : un rafraîchissement total dans l'étang aux nénuphars*

**15 Piscina all'aperto** (in estate)  
*Piscine en plein air* (en été)



taste

r



## I doni della natura in tavola

Ogni giorno, la nostra gastronomia crea autentiche specialità, attingendo a un'ampia gamma d'ingredienti, quali erbe aromatiche fresche, ortaggi maturati al sole e croccanti frutti.

Se la prima colazione v'invita ad assaporare sane prelibatezze a base di müsli biologico, latte delle mucche locali e pane del fornaio del paese, alla sera vi deliziamo con uno squisito menù alpino-mediterraneo di 5 portate.

***Envie de nature dans l'assiette** Chaque jour, notre cuisine crée en toute liberté avec des herbes aromatiques fraîchement coupées, des légumes mûris au soleil et des fruits croquants. Le petit-déjeuner devient ainsi une vraie invitation à des plaisirs sains à base de céréales biologiques, de lait de vaches locales et de pain de la boulangerie du village. Le soir, le menu à 5 plats vous gâtera avec des mets raffinés de la montagne et de la mer.*



nature



live through  
moments



## Pervasi da un irresistibile fascino . . .

Sole, rocce e paesaggio verdeggiante: ecco l'incantevole vista che vi dà il "buongiorno"! La storia della natura continua all'interno dell'hotel, nel legno non trattato, nei colori delicati e nelle forme consapevoli. Volando sulle ali delle vostre sensazioni, comprenderete il profondo significato dell'amore per la propria terra e dell'intimità.

**Laissez-vous envoûter** Une vue incroyable au réveil : rochers, paysage verdoyant, rayons du soleil. À l'intérieur, l'histoire de la nature continue à vous parler à travers le bois naturel, les couleurs douces et les formes rassurantes. Laissez-vous bercer par vos sensations afin de comprendre les liens d'amour avec la terre et le sentiment de sécurité.

e  
ntains





### Solaris Superior

Camera doppia di design con ampia vetrata panoramica, elegante allestimento naturale, parquet, bagno con doccia a pioggia, WC separato e bidet, balcone/terrazza (lato sud) con sdraio e magnifica vista sulle Dolomiti, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito.

32  
m<sup>2</sup>

*Chambre double design avec grande baie vitrée panoramique, mobilier élégant et naturel, parquet, salle de bains avec douche à effet pluie, toilettes séparées et bidet, balcon/terrasse exposition plein sud avec chaise longue et superbe vue sur les Dolomites, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite.*

2



### Panorama Superior

Camera doppia di design con ampia vetrata panoramica, elegante allestimento naturale, parquet, bagno con doccia a pioggia, WC e bidet, ampio balcone esposto a sud-ovest con sdraio e incantevole vista sulle Dolomiti, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito.

30  
m<sup>2</sup>

*Chambre double design avec grande baie vitrée panoramique, mobilier élégant et naturel, parquet, salle de bains avec douche à effet pluie, toilettes et bidet, grand balcon exposition sud-ouest avec chaise longue et superbe vue sur les Dolomites, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite.*

2



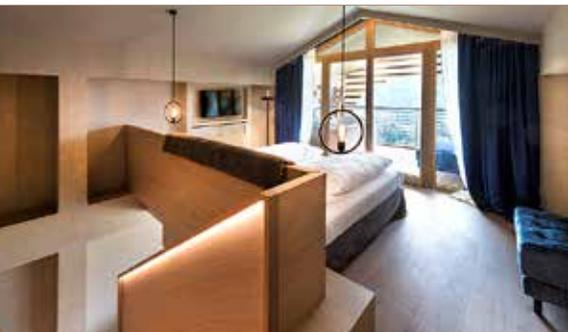
### Montana Superior

Ampia camera doppia con salottino, moquette, bagno/doccia, WC, bidet, balcone esposto a sud con stupenda vista sulle Dolomiti, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito.

25  
m<sup>2</sup>

*Chambre double spacieuse avec coin salon, moquette, baignoire/douche, toilettes et bidet, balcon exposé plein sud avec vue magnifique sur les Dolomites, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite.*

2 - 3



### Dolomite Suite

Ampia suite di design su due piani: parquet, zona notte, bagno con doccia a pioggia, WC separato e bidet; private SPA con cabina a infrarossi, lounge del relax e vasca idromassaggio sul balcone; salotto, WC di servizio, balcone esposto a sud con sdraio, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito.

55  
m<sup>2</sup>

*Suite design spacieuse sur deux étages : parquet, espace nuit, salle de bains avec douche à effet pluie, toilettes séparées et bidet. SPA privé : cabine infrarouge, salon de détente, bain à remous sur le balcon. Salle de séjour, WC, balcon exposé plein sud avec chaise longue, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite.*

2 - 3



### Solaris Suite

Suite di design con soggiorno separato, ampia vetrata panoramica, parquet, spazioso bagno con doccia a pioggia, WC separato e bidet, cabina a infrarossi, grande balcone/terrazza (lato sud) con sdraio e suggestiva vista sulle Dolomiti, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito.

42  
m<sup>2</sup>

*Suite design avec salon séparé et grande baie vitrée panoramique, parquet, salle de bains spacieuse avec douche à effet pluie, toilettes séparées et bidet, cabine infrarouge, grand balcon / terrasse exposé plein sud avec chaise longue et superbe vue sur les Dolomites, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite.*

2 - 4





### Montana Suite

Suite con zona giorno e notte separate, moquette, bagno/doccia, WC, bidet, balcone esposto a sud con straordinaria vista sulle Dolomiti, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito.

31  
m<sup>2</sup>

*Suite avec chambre et salon séparés, moquette, baignoire/douche, toilettes et bidet, balcon exposé plein sud avec vue magnifique sur les Dolomites, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite.*

2 - 4



### Solaris Family Suite

Ampia suite di design con due camere da letto separate, parquet, due bagni con doccia a pioggia, WC separato e bidet, ingresso comune con guardaroba, ampio balcone esposto a sud-est con sdraio, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito.

55  
m<sup>2</sup>

*Grande suite design avec deux chambres séparées, parquet, deux salles de bains avec douche à effet pluie, toilettes séparées et bidet, entrée commune avec penderie, grand balcon exposé sud-est avec chaise longue, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite.*

2 - 4



### Montana Family Suite

Ampia suite familiare su due piani con moquette, bagno/doccia, WC, bidet, balcone esposto a sud con magnifica vista sulle Dolomiti, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito.

43  
m<sup>2</sup>

*Suite familiale spacieuse, qui s'étend sur deux étages, moquette, baignoire / douche, toilettes et bidet, balcon exposé plein sud avec vue magnifique sur les Dolomites, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite.*

2 - 5



### Solaris Classic

Camera di design con vetrata panoramica, parquet, bagno con doccia a pioggia, WC e bidet, balcone esposto a sud con sdraio e incantevole vista sulle Dolomiti, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito. Può essere prenotata anche come camera singola.

25  
m<sup>2</sup>

*Chambre design avec grande baie vitrée panoramique, parquet, salle de bains avec douche à effet pluie, toilettes et bidet, balcon exposé plein sud avec chaise longue et vue imprenable sur les Dolomites, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite. La chambre peut également être réservée en tant que chambre individuelle.*

1 - 2



### Natura Classic

Camera di design con ampia vetrata panoramica, parquet, bagno con doccia a pioggia, WC separato e bidet, balcone esposto a est con sdraio, cassetta di sicurezza, TV satellitare, asciugacapelli, telefono e WiFi gratuito. Può essere prenotata anche come camera singola.

25  
m<sup>2</sup>

*Chambre design avec grande baie vitrée panoramique, parquet, salle de bains avec douche à effet pluie, toilettes séparées et bidet, balcon exposé est avec chaise longue, coffre-fort, télévision par satellite, sèche-cheveux, téléphone, connexion Wi-Fi gratuite. La chambre peut également être réservée en tant que chambre individuelle.*

1 - 2





# Escursioni e meraviglie lungo ogni sentiero

Dolomiti che spaziano fino all'orizzonte, morbidi pascoli e un paesaggio alpino che si vorrebbe abbracciare... Sull'Alpe di Siusi gli appassionati di escursioni e natura non finiscono mai di stupirsi, grazie allo scenario mozzafiato del più vasto altipiano d'Europa.

**Randonner et s'émerveiller à tous les coins** Dolomites jusqu'à l'horizon, douces prairies alpines et nature de montagne qu'on aimerait toucher. Sur l'Alpe de Siusi, les amoureux de la nature et des randonnées ne cesseront pas de s'émerveiller. Le plus grand alpage d'Europe ensorcèle avec un paysage à couper le souffle.

## MOUNTAIN-BIKE

Una rete di tour di 1.000 km con 35.000 m di dislivello contraddistingue la regione della mountain-bike Val Gardena-Alpe di Siusi, offrendo 33 itinerari con un dislivello compreso tra 200 e 2.500 m da affrontare in sella.

## VTT

Un réseau de circuits de 1000 kilomètres et de 35 000 mètres de dénivelé distingue la région cyclable de Val Gardena et de l'Alpe de Siusi qui propose 33 itinéraires avec des dénivelés de 200 à 2500 mètres à parcourir en vélo.

## GOLF

Swing con vista sulle cime presso il campo da golf a 18 buche di Siusi. In qualità di partner di questo golfclub, offriamo ai nostri ospiti lo sconto sul green fee, partenze garantite e un corso gratuito di prova.

## GOLF

Swing avec vue sur les sommets sur le parcours de golf de 18 trous à Siusi. En tant que partenaires du club de golf, nous pouvons ainsi offrir à nos hôtes un tarif réduit sur le green fee, des départs garantis et un parcours d'initiation gratuit pour les débutants.

## PARAPENDIO

Ammirate dall'alto le montagne più belle del mondo! Quest'esperienza indimenticabile è resa possibile dai voli in parapendio sull'Alpe di Siusi, offerti da scuole certificate con esperti a vostra disposizione.

## PARAPENTE

Découvrez les plus belles montagnes du monde en planant comme un oiseau. Une expérience inoubliable possible en parapente sur l'Alpe de Siusi et offerte par des écoles certifiées et des pilotes expérimentés.

## MUSEI ALTOATESINI

Circa 115 musei in grado di ammalgiare grandi e piccini presentano le tematiche più variegata, dai minerali alle opere d'arte medievali, passando per Ötzi (la mummia del ghiacciaio) e gli orsi delle caverne.

## MUSÉES DU TYROL DU SUD

Une visite à l'un des 115 musées, où presque tous les sujets sont abordés, des minéraux à l'art médiéval, de la momie du glacier Ötzi à l'ours des cavernes, ravira les enfants et les adultes.



**HOTEL PARTNER**  
**HÔTEL PARTNER**

# Il carosello sciistico delle Dolomiti

Lo scricchiolio degli sci sulla neve farinosa e un sole splendente: il comprensorio sciistico Alpe di Siusi soddisfa le massime esigenze in fatto di qualità delle piste e bellezza del paesaggio grazie a 60 km di discese alle falde delle Dolomiti, dichiarate dall'Unesco patrimonio naturale dell'umanità, alla vicinanza al centro sciistico Val Gardena e al Sellaronda e, non ultimi, allo Snow Park King Laurin per lo snowboard e ai tracciati panoramici per lo sci di fondo e per lo slittino al chiaro di luna.

**Dans le domaine de ski des Dolomites** Le grincement des skis, la neige adhérente, le soleil resplendissant. Le domaine de ski « Alpe de Siusi » répond aux plus hautes exigences en matière de qualité des pistes et de beauté du paysage. 60 km de pistes de descente au pied des Dolomites, déclarées patrimoine naturel mondial par l'Unesco, près de la station de ski Val Gardena et Sella Ronda. Entre les deux, vous pourrez faire du snowboard au Snow Park King Laurin, du ski de fond sur des pistes panoramiques et de la luge au clair de lune.

## SCI DI FONDO

80 km di piste di diverso grado di difficoltà che si snodano come serpentine, campi scuola e tracciati a doppia e quadrupla corsia per lo stile classico e pattinato. Inoltre, un evento imperdibile: l'Alto Adige Moonlight Classic Alpe di Siusi, un appuntamento all'insegna dello sci di fondo al cospetto della luna piena.

## SKI DE FOND

80 km de sentiers avec différents niveaux de difficulté : de nombreuses boucles, pistes de pratique et pistes doubles ou quadruples damées pour le style classique ou le patinage. En outre, un événement à ne perdre en aucun cas : le Moonlight Classic du Tyrol du Sud à l'Alpe de Siusi, un rendez-vous sous l'effigie du ski de fond sous la pleine lune.

## SLITTINO

Un'escursione con ritorno in slittino? Assolutamente sì! Le piste Zallinger (4,7 km) e la Malignon (3,5 km) sono annoverate tra le più incantevoli dell'Alpe di Siusi, nonché fonte di divertimento per l'intera famiglia, giorno e notte.

## LUGE

Une randonnée et un retour à la case départ en luge. Les pistes de luge de Zallinger (4,7 km) et Malignon (de 3,5 km) sont parmi les plus belles pistes de l'Alpe de Siusi. Un divertissement pour toute la famille aussi bien à la lumière du jour qu'au clair de lune.

## DUE TRACCE NELLA NEVE

Solitari itinerari alla scoperta dell'incontaminato paesaggio invernale. Scialpinismo e passeggiate con le ciaspole rivelano il lato più mistico della natura, per esperienze che fanno vibrare i vostri sensi. Da non dimenticare le escursioni su carrozze trainate dai cavalli, in grado di destare le sensazioni più romantiche...

## DEUX TRACES DANS LA NEIGE

Des routes solitaires à travers la nature sauvage d'hiver. Le ski de randonnée et les raquettes montrent le côté mystique de la nature. Une expérience qui touche tous les sens. Même une promenade sur un carrosse tiré par des chevaux éveille des sentiments romantiques.

## ATMOSFERA NATALIZIA

Un gioco di colori, aromi e melodie... Sul Mercatino di Natale di Bolzano aleggia la gioia della "festa per eccellenza", impreziosita da una variopinta offerta di artigianato altoatesino, dolci tradizionali e luci scintillanti.

## ATMOSPHÈRE DE NOËL

Un jeu de couleurs, de parfums et de mélodies... Au marché de Noël de Bolzano, l'anticipation de la fête la plus importante de l'année se concentre dans une sélection colorée d'artisanat du Tyrol du Sud, de pâtisseries traditionnelles et de lumières scintillantes.



www.valentinerhof.com



**Valentinerhof**  
**vita vital hotel**  
Fam. Mulser  
Fraz. S. Valentino 10  
39040 Siusi/Alto Adige

T 0039 0471 706 270  
F 0039 0471 706 588  
hotel@valentinerhof.com  
www.valentinerhof.com

